

Guía de Lectura



Gary Shteyngart
Pequeño fracaso
Traducción de Eduardo Jordá



Título: *Pequeño fracaso*

Autor: Gary Shteyngart

Traducción: Eduardo Jordá

P.V.P.: 22,95 €

ISBN: 978-84-16213-23-8

Formato: 14 x 21,5 cm

Páginas: 440

1. ¿Qué piensas de la dedicatoria de Gary? Si escribieras un libro de memorias, ¿también se lo dedicarías a tu psicoanalista?
2. ¿Por qué el libro empieza en el lugar en el que lo hace? Comenta la importancia de la iglesia Chesme para Gary. ¿Hubo alguna vez algún edificio que durante tu infancia alterara tu vida para siempre?
3. “Pequeño fracaso” es una expresión creada a partir de palabras que no son inglesas. ¿Crees que los inmigrantes como Gary deberían limitarse al inglés y *arrêtez!* con las palabras extranjeras de una vez? Utilizad alguna de las groserías que habéis aprendido con un hablante ruso. Comentad lo que sucede después.
4. Gary nació en 1972. ¿Crees que es demasiado joven como para escribir unas memorias? ¿Por qué solo deberían escribirlas los escritores mayores y los astronautas profesionales?
5. ¿Las fotos dentro del libro han cambiado tu experiencia lectora o la concepción que tenías de Gary y su familia? ¿Es más o menos *friki* de lo que te hubieras imaginado solo con sus palabras? ¿Hubieras escogido a Gary como pareja en el baile de graduación? Comenta por qué no.
6. ¿Haber leído este libro ha cambiado tu forma de ver las novelas de Gary? ¿Es más fácil o más difícil reírse de la mala fortuna de alguien cuando sabes que es verdad?

7. ¿Puedes imaginar cómo hubiera cambiado la vida de Gary sin esta temprana pasión por la escritura? Trata de imaginarte a Gary como a un abogado fracasado que te encuentras en la barra de un bar. ¿Qué le dirías si pusiera su mano en tu espalda?
8. La relación de Gary con su abuela es una de las más tiernas y sencillas que aparecen en el libro. ¿Por qué los abuelos siempre son tan extraordinarios y los padres, tan difíciles?
9. La comida conlleva una carga de mucho peso —literal y simbólicamente— para Gary. ¿Qué plato de tu vida tiene un bagaje emocional importante? A modo de ejercicio, prueba a comerte medio quilo de queso fresco cubierto de melocotón en almíbar. ¿Cómo te encuentras? ¿No muy bien, verdad?
10. Gary describe la vida de su familia en Queens como una vida de “clase-media-media-media”. ¿Por qué crees que los padres inmigrantes acostumbran a mantener una visión conservadora frente al mundo mientras que sus hijos son rabiosa y secularmente progresistas?
11. ¿Crees que hay algún momento concreto en el que Gary parezca sentirse por fin en EE. UU?
12. ¿Piensas que los padres de Gary han conseguido cumplir el llamado “sueño americano”? ¿Y Gary?
13. Judaísmo, psicoanálisis, drogas o alcohol. ¿Cuál de los elementos de este cóctel tuvo mayor efecto en Gary?
14. Gary parece haber encontrado una forma de hacer las paces con sus padres —como lector, ¿has sido capaz de aceptarlos también, con sus defectos y errores? Piensa en ello: ¿serías capaz de aceptar a Gary?
15. ¿Qué supuso el viaje de vuelta a Rusia para los Shteyngart, para Gary, y para el libro en su conjunto? ¿Debería uno seguir hurgando en su propio pasado o simplemente salpar a ciegas hacia el futuro, con el rock de los ochenta retumbando en los tímpanos en un intento de bloquear el dolor?